

HEDEN.

PUBLIEKE VERKOOPING,
In den Boedel van wylen den heer JOHN BARKER.
Op HEDEN, 25 September 1854.

ZAL publiek worden verkocht, op de plaats alre, zonder
Reserve, het VASTGOED tot boven genoemden Bedrijf
behoorende, bekend onder den naam van Bertram Place,
gelegen aan het beginneinde van de Gouvernement Tuinen
Die Eigendom ziel verdeeld worden in 4 Perceelen als volgt :—
PERCEEL 1.—het WOONHUIS, met Tuin, Kookstuk, Stal, enz. Het Huus is groot en geryfijk, gebouwd van de
beste materialen, onder lijken dak, h-vat 12 grote Kamers,
behalve Keuken en Koekamer, Waterclosets, enz., alles
by kan nieuw en so volkomenne orde, in de TUIN is goed
beplant met reuse uitgeschochte versemeling Planten.

Bovenstaande moet slechts gezien worden om op wzenlyken pris gesteld te worden, en het gebeurt zelden dat suikerkostbare Engelandse publice geveld wordt.

PERCEEL 2. en 3.—De WYNGAARD, is goed beplant

en in goede orde, berat ook een grote en uitgeschochte vruchtboom, en zal verdeeld worden in twee

boerderijen, en kan afsonderlyk of gesammele gekocht

worden, of Perceel 1, 2 en 3 gezamenlyk in een Perceel.

PERCEEL No. 4.—De COTTAGE, onder kijken dat,

berat, behalve K-kamer, Diapens, enz., 4 Kamers, alles in

goede orde. Zal wordu verkocht oordirigeerden van kontrakt,

Trans voorwaard aan een goed- hoor en tegen £4 per maand.

PERCEEL No. 5.—Een stuk GROND onder de Cottage,

front maakte in Oraatstraat, synde een goele Bouwplaats.

N.B.—Niettegenstaande het bovengemelde in tijf Perceelen

zal worden verdeeld, ziel aan koopers evenwel gelegenheid

worden verleent om P-perceelen 1, 2 en 3 gezamenlyk te kopen,

en perceel 4 en 5 gezamenlyk, en eind-lyk het gebeurt in een

Perceel.

Het eigendom kan op VRYDAG en ZATURDAY voor

de verkooping bezigtigd worden op schreven verleent daar-

te bekomen van den Ex-ecutore.

M. J. BAKER, Excutrice,

GEO. D. BRUNETTE, Goss.

CHAS. A. FAIRBRIDGE, Excutoren.

In den Boedel van wylen den heer JOHN BARKER.

(NMIDDELYK na de verkooping van Bertram Place op

1 eden, 25 deser, zullen worden verkocht zekerke STUK

STUUK GROND, gemerk Nos. 3, 4 en 5, g-l en ten

Zuiden, en in den omni delyke nabijheid van de Kaapstad,

anech de Tuin Roodek; ultimo zekerke STUK GROND,

gemerk Ls. A., g-ligen van de zuidelike kende van de

Kapstad, 29 eden, van de Noordelike syde van

het verloop van St. Jamesstraat, met front naar Oranjestraat.

Bovengenoemde ERVEN zyn wel waard de aandacht van

pasoren die verloren gelyk de beste liggingen te versieren

voor WOONHUIZEN, synde gelijk in de gezondste buur-

ten en haue uitstekend houdbare op de Tafelbaai onlangs

land.

M. J. BAKER, Excutrice,

CHAS. A. FAIRBRIDGE, Goss.

GEO. D. BRUNETTE, Excutoren.

Kaapstad, 25 Sept. 1854

MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
Huismeubelen, Zilverwerk, enz.

In den Boedel van wylen den heer JOHN BAKER.

Morgen, den 26 September,
Te Bertram Place, de gewesen woning van den overle-

dene, gelegen aan het boven einde van de Gouverne-
ments Tuinen, zal de heer R. D. JOXAS publiek Verkoop-

pen, zonder Reserve, het volgende :—

VOORKOMER.—Rozehouten Stoelen, Tafels, Rust-
banken, Ottomans, Kaarttafels, Chiffoniers, Muzik Stan-
dards, Stoel, Gordijnen met vergulden Knopen, Ka-chel-
Spiegels en Ornamenten, Chinische Kannen, fraue fluwe-
len pluis Tapet en Klee! Brusel Tapyten niet Kleeden,

Marmaren Beeldens, met Standeren en Stulpens, geslepen

Chais, acht dagen loopende Kloek door McCabe,

Vuurwiermen en Yters, rozenhouten Pianoforte door

Bao-nwood, een Harp en Fluit.

EKKAMER.—Anony Antzaatels, Stoelen, Buffet,

Kaarttafels, ronde Tafel, Tiffi Standar, mahony Booken-
kast, Rakken, Ziekentoecken, Hoedenstander, g-zagen

Lamp, acht dazn loopende Kloek, Barometer, enz.

SLAAPKAMER MEUBelen,—mahony Ledekanten

met paardenhaar Matraszen, veder Bedden, Peluven, enz.,

yerken Ketels, Waschtafels, Lakasten, Kle dtasen Tapy-

ten, enz.

PLATED FLAT.—Thee en Koffykanen, Schotels,

Kandelaren, dito mit armes, een Epergne mit armes Glas en Standar kompleet, alles met zilver randen

Schenkbladen, verschiedene dozy. Zilver Vorken en Le-

pel, Koningsin patro n en fer, Olie en Azyntander,

Liker, Karafen Estanders met Kopjes, en Lepel's

Diner, Desert en Theeservisen, Porcelain en Glaswerk

van alle sorten, Keukens en Melkerij Gereedschap.

PLANTEN, SCHILDERYEN, en velere andere Artiken.

ten veel om melden.

M. J. BAKER, Excutrice,

GEO. D. BRUNETTE, Goss.

CHAS. A. FAIRBRIDGE, Excutoren.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

VAST EN LOSGOED,

Met Liberaal Strykgeld en Bonus.

In den Insolventen Boedel van OLOF ABRAHAM BERG,

van de Kaapstad, Winkelier.

OP VRYDAG,

DEN 13 OCTOBER AANSTAANDE,

Ten 11 ure precies,

ZAL de Ondergeteekende, in zyne hoedanigheid, pu-

blik doen verkopen, stellig aan den hoogsten bieder,

het gehalve van dezen Boedel, bestaande in roerend en

ontroerend Eigendom, te weten :

1. Zeker Huis en erf, gelegen in de Rosestraat, op de

hoek van sekere gang genaam "Hillegers Steg," bevat-

ende 4 Kamers, grote Keukens en Achterplaats, en ver-

schillende geryfijk Buitengebouwen, benevens een pri-

ate Vasteleide.

Uit Eigendom, zoo byzonder geschikt synde tot het

dryven van eenne Winkel nering, vereisch geene verdere

aanbeveling.

2. Het Loogod, bestaande in Huismeubelen, te weten :

Stoelen, Toilet en Waschtafels, mahony Toiletspeigel, veder

Bedden mit Kussens, Matraszen, grote jathyhouten

Waternval, enz.

Winkel Meubelen, enz.

Een glazen Kant, met laden, een stel Rakken, een Lamp,

Toubank, 5 stuks 50 lbs. Gewigt, Schaal, enz.

Handels Voorraden,

witte en bruine Baftas, Tafelgenen, Geruit, Muslin Kleed-

en, Voerchia, Molakkin, Kousen, enz.; Suiker, Koffy,

en een restant Kruideniersware van alle soorten.

Keukengereedschap.

Keukens Tafel, yzeren Potten, Waterketels, Lepels, Meesen,

Vorken, enz. enz.

N.B. Debiteuren in dezen Boedel worden verzocht hunne

schulden aan denzelven te betalen, en dan den Ondergeteekende

te betalen, ann. zyn kaftoor hoek van Wale en Loopstraten,

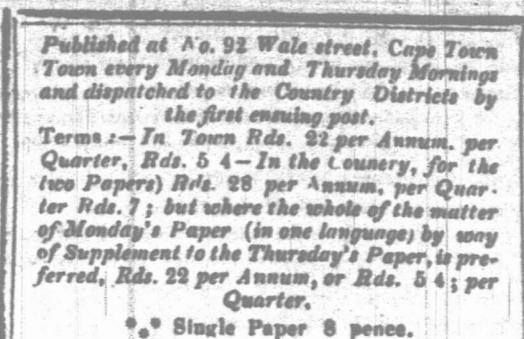
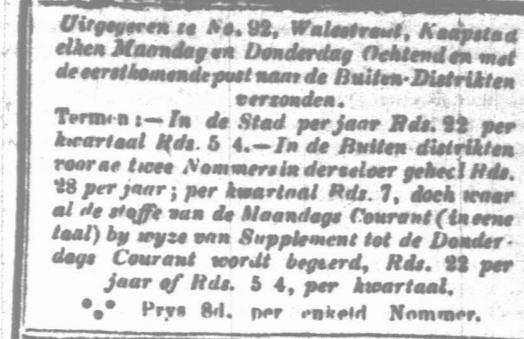
om rechterlyke slappen voor te komen.

A. P. J. VAN DER POEL,

Enige Curator.

Kaapstad, Sept. 1854.

De heer J. G. STETTLER, Afslager.



De Suid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. W. P. R. Dizm, Bloemfontein; De Hr. J. C. Hofmeyr, Burghersdorp; De Hr. Th. Oosterl, Caledon; De Hr. P. C. van Ellew, Clan William; De Hr. J. L. Knobel, Caledon; De Hr. J. D. van Dyk, Oudek; De Hr. G. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaf-Reinet; De Hr. L. Clements, H. & teuts Holland; De Hr. N. Meyer, Es Hartenbach district Molenbaai; De Hr. C. W. Nelson, Kynsa en Pietenkraayebau; De Hr. M. Hamann, Matjiesfontein; De Hr. D. A. de Villiers, Parel; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. J. Somerar, Somerar; De Hr. H. L. de Lange Van Tulbagh; De Hr. D. J. Villiers, Tygerberg; De Hr. G. Verster, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brahm, Uitenhage; De Hr. J. Adder, Wellington Afslag Paard; De Hr. G. Beck, Iz. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. J. C. G. Groenendaal, Faure-Smith, C. A. Neary, Middelburg; P. W. O. Auret, Robertson; J. D. van Dijk, Cradock.

DEEL XXV.

MAANDAG DEN 25 SEPTEMBER 1854.

No. 1,965.

UITGEBREIDE VERKOOPING, AAN DE PAKHUIZEN VAN Hamilton Ross & Co. LOOPSTRAAT.

OP DONDERDAG, DEN 28 SEPTEMBER,

ZAL de Heer R. J. JONES, zonder Reserve verkopen, een groot en uitgebreid assortiment GOODE-
REN, om Rekening te staiven,

BESTAANDE IN :—

- [33] 24 Balen Cambri Voerh, verscheiden pa-
tronen
- 15 Balen Fancy Tartan Meubelgeurit
- 2 Balen Grass Bleekleed Bedlinnen
- 8 Balen Wagenteil
- 5 Kasten Goud- en Hemdenlinnen
- 5 Kasten 7-8 Hoyles Plate Priu
- 3 " 4-8 do. do.
- 5 Balen katenoen Draken
- 5 " Neger Kombarzen
- 2 Balen Fancy Katenoen Drill
- 2 Kasten Muis Kalf Blucher Laarzen
- 6 " Dam's Lasting Schoenen
- 3 Balen gekleurde Graan Zusken
- 10 " 40 dms. tessian
- 1 Balal Canvas Tarpaulin
- S & Co 10 Kastjes Taalhaars
- [HRC] 500 Kastjes Liverpool Zeep
- 25 " Cirodo.
- 5 Kasten namaken Sigaren
- 10 " Zadel en Toomen
- 50 Kasten Paal Sago
- 15 Oxhoofden Glaswerk bestaande in Karaffen, Gliesen, Wyn en Champage Kelkjes, Suiker Potten, Zoutvaantjes enz. enz.
- 12 Korven Aardewerk in diné Zetten, witte en gebloeide Borden, Kommen, Waterpoten, Kopjes en Schoteltjes, enz. enz.
- 10 tonnen Liverpool Zout
- 50 vaten Ale en Porter in pints en kwarten
- 5 oxhoofden donker Franse Brandewyn.

En eenne verschiedenheid andere Goederen, welke op den dag der Verkoopung zullen worden aangeboden.

WRAK.

EENE publike verkooping zal gehouden worden op DONDERDAG den 28 deser, aan MARTHAS KIRK, tuschen Struisbaai en Breederivier, district Swellendam, voor rekening van wen het moge aangaaen, van het gestrand Engelsch schip "Chancellor," 860 tonnen, Kapteyn Texa n, z.s. als hetzelvē

groeë, dat personen wier zuinen niet inglossen waren g'ene schade konden vord.r.e., maar cenvouig overschreding, en seide, dat dit strydig was met de schat ordonnantie. Hy zei'e, dat het ontwettig was, zoondien persoon was niet alleen geregtigd t' lsh. 6d. per stuk wegnes overschreding, man ook tot schade vergoeding!!!

De heer Martran helderde de clause in de bedoelde schut ordonantie op, en waarschuwde het volk naar zulk onzin niet te luisteren, dat iemand, die syn tuin, omringd door algemeen weiland, onbeschut liet, schadevergoeding konde wortelen,—wanneer dit word toegelaten zoude er geen enkele syn aan gesceluen. Maar dit punt soude gewakkelyk kunnen beslist worden; lat een ieder wiens tuin in de nabijheid van de algemeene weilanden onbeschut is, en die meent, dat hy ten regt tot schadevergoeding heeft, wanner syn buurman paard of koe overschreid den eigenaar tot schadevergoeding daagvaarden, en wanner hy niet tevreden is met het vonnis van den Magistrat, kan hy de zaak in revisie brengen voor den Rondgemaande Rechter. Het was verkeerd het volk te zeggen, dat het gerechtigd was tot lsh. 6d. voor overschreding soewel als voor schade vergoeding. De Ordonnantie bepaalt, dat de eigenaars van inclosen eigendom overstaan kan of lsh. 6d. per stuk of de schade kan laten taxeren en voor den Rechter brengen enz., en niet dat hy ten lsh. 6d. per stuk, en tevens schadevergoeding kan vorleren.

De heer Cadwallader (vooraanstaand van Clumber, Neder-Albanie) verlaagde iets te hooren indien de onbestaanbare daden van den Resident Magistrat, in de kenningeving vermeld, want hy had niets van dien aard gezien of gehoord, en verzoek den voorzitter der kenningeving te lezen. Dit geschied synde, verzoek de heer Cadwallader, indien iemand iets tegen den Magistrat te zeggen had, dit te doen, en bewijzen voor den dag te brengen.

De heer John Green stond op. De hoofdzak van een publieken aard, waarover hy klaglijk was, dat het onwettig was, om zes shillings te vorderen voor een vracht timmerhout, en oock om iemand te beletten boomen te kappen of hout te zagen in de boschen.

De heer H. Gold verdeuci'de het tegenwoordige stelsel met eenige opmerkelyke namerkenning, welke door de geheele byeenkomst, blanken zowvel als inlanders, werden beaudo. Bydelen zulc een gewoonte, als de heer Green verlangde in te voeren, toegelaten werd—wanneer men toeliet dat saag-kullen in de houttuosschen werden gemaakt, soude deze plaatzen spoedig te volgteld worden van den sleetste, den droskaard, den luijen en den mis-adic.

Men soude weldra den bottel brandewyn zien, en des dronkards gezang hooren,—des vlokers zweeren zoudt men daar hooren, en tooneelen van zedeloosheid en losbandigheid zouden volgen, welke het afschuylig was, te bedenken. En wie zoude het onderneemt zulk een staan van zaken in bedwang te houden? Het tegenwoordige stelsel om hout te zagen aan den rand der boschen moege somwelen verzaakt gaan met een weinig personeel ougemak, maar welk braaf mensch zoude niet liever een weinig personeel ougemak willen opoffren voor een groot publick goed?

Kommendant Groote zeide, dat het geniel van zulk opperstaat als nu bestond, de oorzaak van veel kwade is geweest in den laatsten oorlog. Hout werd in de boschen gekapt, en naer een brandewyn winkel aan de "fontein" gebragt, waar dit verhandeld werd voor brandewyn. Men zoude welda den bottel brandewyn zien, en des dronkards gezang hooren,—des vlokers zweeren zoudt men daar hooren, en tooneelen van zedeloosheid en losbandigheid zouden volgen, welke het afschuylig was, te bedenken. En wie zoude het onderneemt zulk een staan van zaken in bedwang te houden? Het tegenwoordige stelsel om hout te zagen aan den rand der boschen moege somwelen verzaakt gaan met een weinig personeel ougemak, maar welk braaf mensch zoude niet liever een weinig personeel ougemak willen opoffren voor een groot publick goed?

Kommendant Groote zeide, dat het geniel van zulk opperstaat als nu bestond, de oorzaak van veel kwade is geweest in den laatsten oorlog. Hout werd in de boschen gekapt, en naer een brandewyn winkel aan de "fontein" gebragt, waar dit verhandeld werd voor brandewyn. Men zoude welda den bottel brandewyn zien, en des dronkards gezang hooren,—des vlokers zweeren zoudt men daar hooren, en tooneelen van zedeloosheid en losbandigheid zouden volgen, welke het afschuylig was, te bedenken. En wie zoude het onderneemt zulk een staan van zaken in bedwang te houden? Het tegenwoordige stelsel om hout te zagen aan den rand der boschen moege somwelen verzaakt gaan met een weinig personeel ougemak, maar welk braaf mensch zoude niet liever een weinig personeel ougemak willen opoffren voor een groot publick goed?

De heer Adriana de Lange (Hollandsche boer) sprak de kleuringen op eenige gevogelte wyze aan. Blanken en kleurlozen, zeide hy, verkeerden nu te zamen in één district, en een ieder moet trachten om in vrede en overeenstemming te handelen. Maar soude dit immers het geval syn, indien, zoo als de heer Green verlangt, een man die lui is om syn tuin in te sluiten, op de wacht staat voor syn buurman's os of koe, alleen om eenige shillings te krygen? Neen, oude kerels, zeide de spreker (de inlandse erfshoorders aansprekende) ontheint uwe tuinen,—als gy geve ons osh, haft, gaat maar dezen of gneuen braaven man en vraagt ons osh—wanneer gy den geven osken krye kunt, doet dan niet met uwe twe handen. Ik ben hier nu vysmaanden geweest, en toen ik op myn erf kwam, zag het er uit als de velden daarbuiten. De enige hulp welke ik had waren myne twee jongste zoons, (een waarvan riek was) en de andere moest op de schapen passen. Maar komt en beziet myn erf nu; gy zult dit ingesloten vinden, schoon en elk duin bebouwd, en een goed huis gebouwd. Volgt myn voorstel, sluit uw landeryen in, en bewerket uwe tuinen, last publicke byeenkomsten varen en gy zult voorspoedig zyn. Wanneer gy inderdaad gebrek hebt aan een stuk vleesch, komt bij Adriana de Lange, hy zal u dit geven, maar staat niet op de wacht om syn paard of koe te vangen, welk in uw onius, esloten tuin afvalt, om shillings uit syn zak te halen. Het zal u nimmer wel gaan met zulk geld—want wanneer gy dien weg inlaat zult gy weldra geen broek hebben om u te bedekken of een hoed om op uw hoofd te zetten.

De heer De Lange werd gedwingt in de rede gevallen met betrekking van goedkeuring door de kleuringen, die hem met de grootste haardicct aa' horst.

De heer Adriana de Lange (Hollandsche boer) sprak de kleuringen op eenige gevogelte wyze aan. Blanken en kleurlozen, zeide hy, verkeerden nu te zamen in één district, en een ieder moet trachten om in vrede en overeenstemming te handelen. Maar soude dit immers het geval syn, indien, zoo als de heer Green verlangt, een man die lui is om syn tuin in te sluiten, op de wacht staat voor syn buurman's os of koe, alleen om eenige shillings te krygen? Neen, oude kerels, zeide de spreker (de inlandse erfshoorders aansprekende) ontheint uwe tuinen,—als gy geve ons osh, haft, gaat maar dezen of gneuen braaven man en vraagt ons osh—wanneer gy den geven osken krye kunt, doet dan niet met uwe twe handen. Ik ben hier nu vysmaanden geweest, en toen ik op myn erf kwam, zag het er uit als de velden daarbuiten. De enige hulp welke ik had waren myne twee jongste zoons, (een waarvan riek was) en de andere moest op de schapen passen. Maar komt en beziet myn erf nu; gy zult dit ingesloten vinden, schoon en elk duin bebouwd, en een goed huis gebouwd. Volgt myn voorstel, sluit uw landeryen in, en bewerket uwe tuinen, last publicke byeenkomsten varen en gy zult voorspoedig zyn. Wanneer gy inderdaad gebrek hebt aan een stuk vleesch, komt bij Adriana de Lange, hy zal u dit geven, maar staat niet op de wacht om syn paard of koe te vangen, welk in uw onius, esloten tuin afvalt, om shillings uit syn zak te halen. Het zal u nimmer wel gaan met zulk geld—want wanneer gy dien weg inlaat zult gy weldra geen broek hebben om u te bedekken of een hoed om op uw hoofd te zetten.

De heer Adriana de Lange werd gedwingt in de rede gevallen met betrekking van goedkeuring door de kleuringen, die hem met de grootste haardicct aa' horst.

De heer Cadwallader en verscheiden andere zeiden dat ze ter gelegenheit van verre waren opgeroepen, de byeenkomst was blysbaar belegd door twee of drie personen uit een privat gevoelen jegens den Magistrat, en het was tyd, dat derde opbrak. Hy stelde een dankschrijving voor aan den voorzitter, gescreenderd door den heer Selby, en eerparig aangenomen.

De heer Cadwallader zeide, dat het niet meer dan billyk was jegens den Magistrat, dat de vergadering hun haart verloren zondt kenmerken wegens de vrijettingen, welke hen hadden aangebragt. Hy verzoek een besluit van vertrouwen te mogen voorstellen in hunnen Magistrat, wegens den ecpaardige wyze waarop hy de moeijelyke pligten aan syn post verbonden heeft uitgevoerd. Dit voorstel werd door den heer Selby gescreenderd, en verleent een grote vertoening van handen, blykbaar eerparig. De heer Cadwallader verzucht echter den voorzitter, om het voorstel op eenige wyze te doen, namelyk Jan de Lange, en de heer John William en Thomas Green.

De heer Selby lyvereën vóór een te gaan, stelc' voor drie toezichtingen voor den Magistrat. Dit geschiedde in de vergadering brak op.—G. T. Journal.

In the House of Assembly on Monday, the Appropriation Bill for 1855, as returned amended by the Council, having been again taken into consideration, a message was received from his Honor the Lt.-Governor, informing the House that his Honor had withdrawn his original recommendation to provide a sum of £2,000 for salaries of Road Board officers, &c.; in consequence whereof the Bill was returned to the Council, with a message communicating the fact, and desiring the Council not to insist on its amendment. This message was sent to the Council on Tuesday and arrived there immediately after the Lt.-Governor's message to the same effect had been received and read by the Council.

Before proceeding to the consideration of those messages, a Committee, consisting of Messrs. Ebden, Vigne and Blaine, was appointed to abe up a reply to that of the Assembly, and having, on its return, submitted a draft, to the effect that the Council could not alter its previous decision without compromising the rights and privileges which it possessed, a long discussion arose, resulting in the adoption of the above draft of reply by a majority of 7 to 6—those for the reply being Messrs. Ebden, Barry, Wood, Breda, Vigne, Colinton and Blaine, and those against it Sir A. Stockenstrom, and Messrs. De Wet, Reitz, Mellerkamp, Rutherford and Wicht.

The Council then proceeded to consider the Lt.-Governor's message, and after so discussion adjourned till Wednesday at 11 o'clock. Having met at this hour and transacted some business, it again adjourned till 3 o'clock, when a message was received from the House of Assembly, in answer to the above message, informing the Council that the Assembly could not constitutionally concur in allowing an item on the estimates which the Lieut. Governor had by message withdrawn, and desiring the Council not to persist in that alteration which must necessarily lead to the loss of so important a Bill.

A motion that the Council at once proceed to consider the aforesaid message, having been adopted, Mr. Ebden moved, seconded by Mr. Godlon-ton, that a message be sent to the Assembly, returning the Bill, and expressing the regret of the Council that owing to the non-concurrence of the Assembly in one single item the Bill should be lost, and after discussion, which lasted till about 4 o'clock, this motion was carried by a majority of 7 to 5, the same members voting for it as in the above case.

The Bill therefore may now be considered as lost, and the Government left without supplies for the next year. The only course now left to the Lt.-Governor is either to prorogue the Parliament or dissolve it. If the first course be adopted, it will prove most inconvenient to members; if the latter, it will entail an immense sacrifice upon the Colony; but either the one or the other must be adopted, and the Council has been duly warned of the most friendly description. The poor President was almost despoiled by salutes and hurrahs, from these kind children of nature, in his honor, which, as we approached the "Berg," must have kept on for three hours. It was quite clear they were not without gunpowder, though to me, it was equally clear, that if their feelings had not been as really friendly as they professed to be, they would have displayed, and wasted their ammunition less. On the 14th, we came to the sound of Thaba Bosigo. After we had outspanned, one of Moishe's captains came to invite us up to the hill, saying, that our accommodations were quite ready; he had a number of men with him to carry up our baggage. Moishe received us with his usual open-hearted courtesy, and after selecting the fattest ox, shot him for us with his own hands.

It being past noon, Moishe remarked, that we had better not think of business that day, as we would need rest, and he wished to give time for the arrival of his captains, who, though summoned, had not arrived.

On the 15th, some of the Captains, one of his brothers and three councillors, besides Jan Kaptyn, brother of Wietze, being present, Moishe declared his council opened. The Orange Free State was represented by the President, Messrs. Senekal and Durandt, Justices of the Peace, and 4 Fieldcornets. The President began by cordially thanking the Basuto Chief for his exceeding friend-ship in accompanying Mr. Orpen in his late fatiguing journey, and for the great trouble he had taken in assisting in the investigation of the robberies by Wietze, and above all, for his righteous determination not to countenance, or harbour, that captain, till he paid the fine imposed by Mr. Orpen, and in the justice of which Moishe had so fully concurred. The President went on to express his deep regret, that Wietze had not yet paid any part of the fine, and that, as it was to be learned, he would try wholly to evade it, he desired to be distinctly informed by Moishe, whether the latter fully agreed to leave the matter of compensation entirely in our hands. The President farther added, that the Lieutenant Governor of Natal had equal reason with the inhabitants of this country, to complain of Wietze's robberies.

Moshe declared in answer to this, that as matters stood, he would neither shelter nor assist Wietze, but he would rather see him executed. He would, however, be ready to give you, Monsieur le Baron, the earliest occasion, of the annoyance which he feels at seeing the singular attitude of the boyards with respect to the Russian troops who have entered the principality to deliver the country from the yoke of the Turks. His Majesty, in truth, in present circumstances, does not believe that they who profess the same religion as the orthodox Emperor can be subject to any other than a Christian Government. If the Wallachians do not comprehend this, because they are under the influence of Europe, too much subjected to false beliefs, the Emperor cannot, however, renounce accomplishing the mission which Providence has confided to him as head of the Orthodox Christians, namely, to rescue for ever from the Ottoman sovereignty those persons who profess the true Christian religion, that is, the Greek religion. That idea has occupied the attention of the Emperor since the commencement of his glorious reign, and the moment has arrived at which His Majesty will carry into execution the project which he has so long conceived, whatever may be said by the powerless states of Europe, given up to false beliefs. We are with God, and God is with us, and victory is on our side. The Emperor gives orders that you, Monsieur le Baron, shall make severe remonstrances to the boyards and superior functionaries of Wallachia, on their disloyal conduct towards our troops. The time will soon come when these disloyal Wallachians, who have in the highest degree displeased His Majesty, will pay dearly for their conduct. Be very severe, Monsieur le Baron, against these anarchical Wallachians. The more severe you are, the better it will be. Such is the will of the Czar.—Receive the assurance of my perfect consideration.

The Members rose and passed this motion unanimously.

Original Correspondence.

THE HOUSE OF ASSEMBLY.

Sept. 7, 1854.

SIR.—I was very much pleased, some time ago, to learn through your paper from a Cape correspondent that Mr. Swemmer, member of Parliament for our division, had acquitted himself so well during the session of the Assembly; but how is it with regard to our other representative, Capt. Laws? I see nothing recorded of his proceedings in the Assembly, except a motion made by him to leave the colony for some time. Notwithstanding the good expectations held out, he appears hitherto to have been but a silent member. On the advice of some who said that it was better to vote for an Englishman who could speak the English language well, I did not vote for Mr. Swemmer. I subsequently regretted this course of proceeding, and have expressed it to several friends. Experience has now proved that our own countrymen have no need to give way to their English fellow members. I was very glad to hear that the Secretary of the Solicitor General, so strongly opposed by Mr. Swemmer, was not allowed by the Council.

Yours,

AN ELECTOR OF THE GEORGE DIVISION.

* If the writer would refer back to the proceedings of the House, he will doubtless discover his mistake.—Ed.

Klein Drakenstein, Sept. 8, 1854.

SIR.—On riding through the Paar, a few days ago, I met some friends who told me that we were to pay the last instalment for the bridge without delay, and that it was already placed in the hands of a collector. Who gives any one the right to place a voluntary gift, without notice, in the hands of a collector? Who gives any one the right, as only three-fourths of the sum subscribed is required, to claim the whole amount, asserting that as some had left, and others become indigent, we were to pay for them?

The President here looked over the returns of thefts, forwarded by Mr. Orpen, and not finding his name mentioned, expressed his concurrence in the arrangement, provided "Jan" would separate from Wietze, and live at peace.

Moishe now proposed, by way of a last trial,—that two persons should be sent to Wietze, one on the part of the Free State Government, and the other on that of Moishe, with Jan Kaptyn, to tell Wietze the result of this meeting, and to inquire whether he would at once pay the fine.

The President declined deputing any one on his part, to Wietze, inasmuch as the latter had already broken his promise, made to Mr. Orpen, to deliver out the cattle; he assented, however, to Moishe's sending a man to him, who was to state that two months longer were given him to pay the fine; and added that he did not want to know what Wietze said but would wait and see what he did.—It was accordingly determined to send the deputation, and Moishe promised to forward a message, regarding its meeting, to the Czar.

"Nesselrode," Chancellor of the Empire.

"In consequence of these instructions, Baron de Budberg has assumed a tone which might lead to a terrible explosion if it was not well known that the last hour of the domination of the Russians has struck."

The "Cronaca Czar," under the head of Poland, says:—

"A report has spread through the whole army that Prince Paskevitch was killed before Siliestrja. The distressing effect produced by this belief upon the troops was extraordinary—greater, perhaps, than that of the Siliestrja discomfiture. The grey-haired prince was idolized by the soldiers. He will, they say, revisit headquarters when convalescent, in order to revive the drooping spirits of the men, who, under the impression of his death, lost all confidence in success at Siliestrja. Thus, in lieu of eagerly rushing forward, they appeared to drag themselves to the assault. The Turks (pries) were placed among them, cross in hand, to excite their sunken courage. But this remedy failed, when they saw the first priest in their front shot down by musketry."

Moishe then made a long harangue to his council in his usual eloquent style, and the meeting adjourned.

On the 17th August, Moishe's Raad again met. The President stated the complaints, which had been made to him against Moltsane, for robberies, and against the Korannas, for injury done to several Farms. Moishe at once appointed three persons to go to Moltsane's, and investigate the grounds of these complaints, on the spot, and further, to order Moltsane to punish those who should be proved to be guilty. The President next stated, that Paulus and other Natives, had moved into Winburg district, in the Wittebergen, and taken in occupation certain grounds, which had been purchased of Ranian. Here a discussion arose, and it was alleged, that the purchase in question was illegal. Moishe, however, declared that it must be held to be legal, and that the ground in dispute, is the property of the Free State. He, therefore, at once issued an order to his son Molappa, who resides with the Korannas, to see to it, that the natives were not molested, and that he must for the future, entertain and investigate all petty charges by the Burghers against the Natives, and settle them. The robberies in Smithfield district, were to be put down by the police force, and the town refused to comply with this order. The President then ordered that the police force should hold a meeting on this subject at Rapotto, near the Smithfield line, on the 21st August. Moishe deputed his brother Job, and his son David, to conduct the enquiry, and to inflict punishment on the guilty parties.

The President then proposed, that no native should be allowed to enter the Free State, without a printed pass, signed by one of the Missionaries; which pass shall be filled in as circumstances may require, with the number of bearer's cattle, to what farm he is going, and the object of his entering the State, &c.

Three enemy's steamers showed themselves on the 15th of August, off Windward, and sent ashore a flag of truce from the Confid. bearing a letter wherein the captain demanded the delivery of all Russian vessels in harbour. To this the authorities replied that, being without defence, the English were at liberty to take four Russian and one Dutch ships, which were at anchor about seven miles up the river (Windward). Thereupon a demand was made that the inhabitants should either bring down and deliver the ships, or give securities that the English should meet with no molestation if they themselves went to fetch them. The town refused to comply, so about three p.m., two gunboats (?) accompanied by six of his armed boats, with troops aboard, approached and sailed by the Windward to the town, but returned without effecting their purpose. At eight p.m., one vessel sailed to the north, the other to the south.

Next comes Prince Menschikoff's account of the long-range skirmish on the 15th June, off Sebastopol, of which the true story is told by Capt. Davrion of the Descares, and published in the French "Moniteur":—

"Three enemy's steamers showed themselves on the 15th before Sebastopol, but instantly retired when a division of our fleet (six steamers and four or five sailing vessels in tow) appeared.

Terwyl de Begrotings Bill voor 1855, als door den Wetgevenden Raad gescreede, op Maandag door de Volksvergadering weder in overweging genomen werd, werd een boodschap van den Luit. Gouverneur ontvan, en de Vergadering berigtende dat Zyne Edelheid na rype overweging zyne oorspronklyke aanbeveling om voorziening te maken voor een som van £2000, voor salaris-s-n aan de ambtenaren, enz., van het Weg-Collegie, had terug getrokken; ten gevolge waarvan de Bill aan den Raad werd terug gezonden met een boodschap die daadzaak vermeedende, en den Rapd verzoekende op deszelfs amendement niet aan te dringen.

Dese boodschap werd Dingdag naar d'n Raad gezonden, en ontvangen onmiddelyk nadat een boodschap van denzelfden inhoud door den Raad van den Luit. Gouverneur ontvangen was.

Alvorens tot de overweging van die boodschappen over te gaan, werd een Committee, bestaande uit de Herren Ebden, Vigne en Blaine benoemd, om een antwoord aan de Volksvergadering opte maken, en een selets aan d'n Raad voorgelegd hebbende, ten effecte dat de Raad deselfs vorig besluit niet kon veranderen, zonder op deszelfs regt-en voorregten inbruk te maken,—ontstond eene lange discussie, welke uitlep op het aannemen van een antwoord, door een meerderheid van 7 tegen 6. Voor het antwoord stemden de Heeren Ebden, Barry, Wood, Brda, Vigne, Godlonton en Blaine; en tegen hetzelve Sir A. Stockenstrom, en de Heeren de Wet, Reitz, Metlerkamp, Rutherford en Wicht.

De Raad ging toen over tot de overweging der boodschap van den Luitenant-Gouverneur en alij ureerde, na eenige discussie, tot Woensdag, te 11 ure.—Op dat uur byeen gekomen zynde, en enige bezigheid afgeschouwd hebbende, adjourneerde dezelve weder tot 3 ure, toen een boodschap van de Volksvergadering ontvangen werd, ontstaan moeyjkheden tuschen de Burgers in het district Winburg, Harrismith, en sommige Natuur-lens stammen.

De heer J. M. Orpen, op mynen last, daarheen gereisd, mogt het na een vryvol en rustelos pogen van vele dage niet gelukken die bewaren op te hebben; soodt dat ik verpligt werd my personalky derwaarts te begeven, en van daar onmiddelyk naar het Oppervoort Mosch, om daar een post op de Begroting te laten welke de Luit-Gouverneur by boodschap terug getrokken had, en de Raad verzoekende niet te volharden in die verandering welke onvermiedelyk leiden moet tot het verliezen van zulk een belangryke Bill.

Een voorstel dat de Raad dadelijk overga in die boodschap in overweging te nemen, aangezien zyne, stelde de Heer Ebden voor, gescreede door den Heer Godlonton, dat een boodschap aan de Volksvergadering wordende gezonden, in antwoord op bovengemelde boodschap den Raad berigtende dat de Volksvergadering op een constiutionele wyze niet kyn toestemmen een post op de Begroting te laten welke de Luit-Gouverneur by boodschap terug getrokken had, en de Raad verzoekende niet te volharden in die verandering welke onvermiedelyk leiden moet tot het verliezen van zulk een belangryke Bill.

Een voorstel dat de Raad dadelijk overga in die boodschap in overweging te nemen, aangezien zyne, stelde de Heer Ebden voor, gescreede door den Heer Godlonton, dat een boodschap aan de Volksvergadering wordende gezonden,

de Bill terug zendende, en het leueden van den Raad uitdrukkende, dat uit hoofde van het ni tot toestemmen der Volksvergadering, in een enkele post, de Bill in driigen zou vallen; en na een discussie welke duurde tot omstreks 6 ure, werd het voorstel aangenomen door een meerderheid van 7 tegen 5, st-mindene d'zelvle led'en daarvoor als in bovengemelde geval, hebbende de He. Reitz die toen ook met de meerderheid stemde, de stad sedert vrijlat.

De Bill kan derhalve nu beschouwd worden als in diugen gevallen, en het Gouvernement is zaal geld gelaten voor het volgend jaar. De enige weg den Luit. Gouverneur thans overgelaten, is om of het Parlement te schoren of te ophoudt.

I. din de eerste weg ingeslagen wort, zal het zeer ongelyk zyn voor de led'en, indien laastgemaide, zal het der kolonie een enorm kosten; maar de af der ander moet ingeslagen worden, en de Raad is behoorlyk voor de gevolgen gewaarschuwd.

De Voorzitter van de Volksvergadering.—Voor de Vergadering gisteren opbrak, werd het volgende voorstel door den heer Fairbairn gedaan.

"Dat dit Huis niet scheiden kan zonder de verlijging uittreden waaronder de led'en zichzelfen gevonden, ghenen den Voorzitter van dit Huis, voor zyn ordeelkundig, bekwaam, geduldig en inschikkelyk gedrag gedurende de Sessi."

De led'en stonden op en passeerden dit voorstel cel-parig.

SCHIPBRUIN AAN MARTHA'S STRAND.—Nietig ontrent het stranden van het schip "Chance lor" wort op ll. Zaterdag in de Kaapstad ontvan: de volgende brief werd ter tafel gelegd van de Koopmans & Hours —

Kaapstad, den 16 September 1854.

Wel-Edele Heer!—Het doet my leid u te berigten, dat het Engelsch schip "Chancello" 860 ton, Kapt. Jan's Turner, van Bononia naer Lond' m. schipbreuk geleden heeft tuschen Kaap L'Agulhas en Ega-terrievier, nabij een plaat gnaam Martha's Strand op Dingsdag avond. De Kaptein, het schepwolk (behale 2 wîr namen niet verneld) en de passagers waren allen gered. Het vaartuig brak op, en het strand is bereikt met de lading, welke verzaakt wordt, en over beschikt te worden, zoô als die inspecteurs mogen bepalen. De oorspronkelyke lading was als volgt:—175 zakken salpeter, ene hoeveelheid napothon, eno kâblagen, do. heunip, do. buffelshores, 20 stukken olifantstanden, 8 bondes do., 523 kasten verschilende meubels; 215 zakken lynnza, 1207 do. peper, 122 do. negroza, 270 do. nigels, 189 zakken koffy, 88 balen henip, 70 do. kâblagen, 1863 do. katoen, en 7 halve balen katoen, 1041 halen wol, en 9 halve balen wol, en gedeelt van de brieven maal met 3 kasten dep ches voor de Oost Indische Compagnie werden gered, en de passagers waren allen gered. Het vaartuig brak op, en het strand is bereikt met de lading, welke verzaakt wordt, en over beschikt te worden, zoô als die inspecteurs mogen bepalen. De oorspronkelyke lading was als volgt:—175 zakken salpeter, ene hoeveelheid napothon, eno kâblagen, do. heunip, do. buffelshores, 20 stukken olifantstanden, 8 bondes do., 523 kasten verschilende meubels; 215 zakken lynnza, 1207 do. peper, 122 do. negroza, 270 do. nigels, 189 zakken koffy, 88 balen henip, 70 do. kâblagen, 1863 do. katoen, en 7 halve balen katoen, 1041 halen wol, en 9 halve balen wol, en gedeelt van de brieven maal met 3 kasten dep ches voor de Oost Indische Compagnie werden gered, en de passagers waren allen gered. —La ber, enz. (Get.) J. BARRY.

Aan den Wel-Ed. heer Rawson W. Rawson, Secretaris van het Gouvernement, Kaapstad.

VERTAKE.——Sir George Clerk, vergezel van zyn privaten Secretaris, verliet Grahamstad op ll. Donderdag namiddag over land naar den Kaapstad.—G. T. Journal, 9 Sept.

DE ORANJERIVIER VRY STAAT.—Op Zaturdag ll. is Kommandant-generaal Pretorius te Bloemfontein gearriveerd, en zyne aankomst in den stad, is door 11 kanonschoten van het Fort begroot worden. Op Maandag den Ade deszelfs heeft de Volksraad deszelfs zittingen te Bloemfontein in begonnen. 'tien 9 ure, zyn de led'en by elkanter gekomen, en na gebeten te hebben, hest men ene Preident gekozen, hunne keus op den heer Visser, Landdrost van Fauresmith, valende. Gedurende dien dag en de volgende dagen, tot op Donderdag avond, zyn meer dan 50 memorias, over alle soorte van onderwerpen, den Raad voorgelegd geworden.

Eene uit dezelve, die een publiek doel hebben, lezen den Raad eene wat schere les voor, aangaande de voorhen onvoldoende geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wetten en ambeuren, gemaakte. Het moet inderdaad w't geduld vereischen, na voor enige weken lang, van den ochtend tot 'n avond, gezenet te hebben, met nu w't vernomen te trachten, om heizame regelingen ten nut en geluk der meerderheid over landgoeden, te beramen—om van kleine kouplonten der onkundige deszelfs, zyne Memories tegen te teien en voelen afscheuten, ten directe misprysing, of eerder minachting van uwen conscientieußen arbeid. Ten trost, hoewel van ongetwezen ziel, kunnen gemelde memorias in byna geheel beschouwd worden, het gevoel van het verlicht publiek te vertoonen. In geen geval, zoo far als wy gehoor hebben, zyn daar 100 namen aan ene memorië.

Dewyl verscheidene van de meestrechte geaardheid hunne schikkingen tot hier toe, beide aangaaende wet

Cape Commercial Bank.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.
PURSUANT to the 6th Section of the Deed of Settlement of this Company, the Instalments on the Shares are due on the following dates, viz:
£1 per Share on the 8th September, 1854.
£1 " on the 8th November, 1854.
Shareholders paying up the whole of the Instalments at once will be allowed Discount at the rate of Four per Cent. per Annum.
By Order of the Board of Directors,
TOBIAS MOSTERT, Cashier.
Cape Town, 6th May, 1854.

CAPE COMMERCIAL BANK,
34, ADDERLY-STREET.
CAPITAL £120,000.

DIRECTORS:
Hon. WILLIAM FIELD, Esq., Chairman,
Hon. W. M. PORTER, Esq.
CHARLES BELL, Esq.
CHARL MARAIS, Esq.
J. H. HOFFMEYR, Esq. H. son,
A. J. ZEEDERBERG, Esq.
F. L. C. BICKARD, Esq., M.D.
N. W. MEYER, Esq.
J. C. SILBERBAUER, Esq.

APPLICATIONS FOR DISCOUNT attended to on Mondays, Wednesdays, and Fridays, in each week.

The Bank allows Interest on Floating Deposits at the rate of 2½ per Cent on the Minimum Balance of the several Depositors—on Sums not less than £10—During each Month Fixed Deposits are received at the following rates: For Six Months and under 12 Months 3½ per Cent.

12 do. 4 do.

JOHAN MOSTERT, Cashier.

STELLENBOSCH BANK.
Capital £ 20,000.

DIRECTORS:
R. J. CROZIER, Esq., Chairman.
C. J. ACKERMAN, Esq.
J. WEIG, Esq.
P. J. MARAIS, Sen., Esq.
C. F. LESCHING, Esq.
D. J. JOUBERT, Esq.
P. KORSTEN, Esq.

Applications for Discount attended to on Wednesdays and Fridays in each week at 10 o'clock A.M.

The business of the Bank will commence on MONDAY the 18th Instant, at No. 100 Dorp-street, from 9 A.M. till 2 o'clock P.M.

This Establishment allows Interest on Fixed Deposits at the following rates.

For 3 Months and under 6 Months at 3 per cent per annum.

" 6 do. 12 do. 3½ do.

" 12 do. 4 do.

W. M. HEROLD, Cashier.

Stellenbosch, Sept. 8, 1854.

" DE PROTECTEUR,"
FIRE AND LIFE ASSURANCE COMPANY.

General Meeting of Shareholders.
THE SIXTEENTH ANNUAL GENERAL MEETING of SHAREHOLDERS in the above Company will, pursuant to the 11th Section of the Deed of Settlement, be held on

Wednesday, the 4th October, 1854,

AT 11 O'CLOCK,

At the Office of the Company, for the purpose of receiving from the Directors the Report and Statement of Affairs up to the 31st August, 1854,—to elect Directors and Auditors in the room of those retiring,—and for the transaction of general Business of the Company.

The retiring Directors are:

J. BARRY, Esq.
O. M. BERGH, Esq.
C. H. BÖSENBERG, Esq.
D. G. VAN BREDA, Esq.
ABA. BRINK, Esq.

J. A. H. WICHT, Esq.
And Auditors, V. SCHÖNBERG and P. A. BRAND, Esqrs., who are all eligible for re-election.

S. DE KOCK, Secretary.
Office of "De Protecteur," August 23, 1854.

Namaqualand Tramway Company.

In reference to the proceedings of the meeting which took place on Saturday last, in the Commercial Exchange.—Notice is hereby given, that written applications for Shares, as per form at the foot hereof, are to be addressed to the Provisional Committee, at the office of Messrs. A. CHIAPPINI & Co., St. George's-street.

Form of Application.

To the Provisional Committee of the Namaqua-land Tram Way Company.

GENTLEMEN!—I hereby make application for Shares in the Namaqualand Tramway Company, binding myself to the several conditions, expressed in the resolutions passed at the Meeting held in the Commercial Exchange on Saturday, the 16th Sept. 1854.

W. G. RAWBONE,
Practical Gunmaker and Licensed Dealer in Gunpowder, No. 7, Burg street, Corner of Hout-street, Cape Town.

REGS to inform the Public that he has just received from his London Manufacturer, a superior assortment of FIRE ARMS, viz.—

Double and Single flas, highly finished, with all the recent improvements; Double and Singl. Fowling Pcs, Revolving and other Pistols, Ely's double Water-proof and other varieties of Percussion Caps, Patent Wire Cartridges, &c.

Gun Wadding, in variety, Powder Flasks, Can Primers and Sportsmen's Implements, too numerous to mention.

W. G. R cannot let the present opportunity without thanking his numerous customers for their very liberal support, and hopes by his superior style of work, together with punctuality, for a continued share of their patronage.

W. G. R. would call especial attention to his superior Coal Bullet Moulds of his own make, which, after much study, labour and practice, he has so improved that he can now warrant his Minis and other Coal-culs to range more than a mile. Gentlemen, Farmers and Traders will find this establishment worthy of their notice.

W. H. MARTIN,
II, Heerengracht,

IS THE CHEAPEST STORE in Cape Town, for SADDLERY and HARNESS, of every description.

Ladies' and Gentlemen's Riding Whips, beautifully mounted in Gold and Silver, Fancy Walking Sticks and Cases, also beautifully mounted; Sidele Bags and Portmanteaus, Umbrellas and Parasols.

N.B. The following description of goods taken in exchange via:—Karosses, Lion, Tiger and other Skins, Rhinoceros and other Horns, Sambocks, Ostrich Egg Shells and Feathers.

D'Urban Omnibus Company.

MEETING OF SHAREHOLDERS.

NOTICE is hereby given, that a meeting of Shareholders in the above Company, will be held on MONDAY, the 25th instant, at 10 o'clock am, at the D'Urban Hotel, for special purposes.

By order of Directors,
J. C. SCHABORT, Sec.

D'Urban, 16 Sept. 1854.

Shareholders are particularly requested to attend.

Public Sale.

In the Estate of the late JOHN BARKER, Esq.

On Monday, 25th September, 1854.

WILL BE PUBLICLY SOLD, on the Premises, without Reserve, the LANDED PROPERTY belonging to the above Estate, known by the name of "Bertram Place," situated at the upper end of the Government Gardens. This Property will be divided into Four Lots, as follows, viz:—

LOT NO. 1.—The DWELLING HOUSE, with Garden, Coach House, Stables, &c. The House is large and convenient, built of the very best Materials, under Slate Roof, contains twelve large Rooms, besides Kitchen and Servant's Rooms, Water Closets, &c., &c., all nearly new and in perfect order, and the GARDEN is well stocked with a choice collection of Plants.

The above only requires to be seen, to be duly appreciated, and it rarely happens that such valuable Property is offered for public competition.

LOTS Nos. 2 and 3.—THE VINEYARD, is well stocked and in good order, has also a large and choice collection of Fruit Trees, and will be divided into Two Building Lots, and may be purchased either separately or together, or Lots 1, 2, and 3 together, in one Lot.

LOT. NO. 4.—THE COTTAGE, under Slate Roof, contains, besides Kitchen, Pantry, &c., 4 Rooms, all in perfect order. Will be sold subject to Lease; now let to a good tenant for a monthly rent of £4.

LOT No. 5.—A PIECE OF GROUND adjoining the Dwelling House, fronting Orange-street.—This is a good Building Lot.

N.B.—Notwithstanding the above will be divided into five Lots, yet an opportunity will be given to purchasers of purchasing Lots 1, 2, and 3 together, and Lots 4 and 5 together, and lastly the whole in one Lot.

The Premises may be seen on the Friday and Saturday previous to the day of Sale upon written permission for that purpose being obtained from the Assumed Executors, or either of them.

M. J. BARKER, Executrix.
GEO. D. BRUNETTE, } Assumed
CHAS. A. FAIRBRIDGE, } Executors

In the Estate of the late JOHN BARKER, Esq.

IMMEDIATELY after the Sale of Bertram Place, on the 25th Instant, will be sold, certain three LOTS of GROUND, marked Nos. 3, 4, and 5, situate to the Southward of, and in the immediate vicinity of Cape Town, adjoining the Garden Roads Hek; also, Certain LOT of GROUND, marked La A, situate at the Southern extremity of Cape Town, being a corner Lot, at the North side of the Continuation of St. John-street, with frontage to Orange-street.

The above BUILDING LOTS are well worth the attention of persons desirous of securing first-rate sites for the erection of DWELLING HOUSES, being situated in the most salubrious locality, and commanding splendid views of Table Bay and surrounding Scenery.

M. J. BARKER, Executrix,
CHAS. A. FAIRBRIDGE, } Assumed
GEO. D. BRUNETTE, } Executors

Cape Town, 8th Sept. 1854.

PUBLIC SALE OF Household Furniture, Plate, &c.

In the Estate of the late JOHN BARKER, Esq.

On Tuesday, the 26th Sept., 1854.

AT "BERTRAM PLACE," the late Residence of the Deceased, situated at the upper-end of the Government Garden, R. D. Jones, Esq., will sell by Public Auction, without Reserve, as follows, viz:—

DRAWING ROOM.—Rose Wood Chairs, Tables, Ottomans, Card Tables, Chiffoniers, Music Stands, Stool, Curtains with Gilt Cornice, Chimney Glasses and Ornaments, China Jars, a handsome Vase Carpet, and Rug to match, Brussels Carpets, with Rugs, Agricrae Marble Statuettes, with Stands and Shades, Cut Glass Chandelier, Eight-day Clock by McCabe, Fenders and Fire Irons, a Rose Wood Piano Forte by Broadwood, a Harp, and Flute.

DINING ROOM.—Mahogany Dining Table, Chairs, Side Board, Card Tables, Round Table, Tiffin Tray and Stand, Mahogany Book Cases, Shelves, Easy Chairs, Hall Chairs, Hat Stand, Glass Lamp, Eight-day Clock, Barometer, Refrigerator.

BED ROOM FURNITURE.—Mahogany Bedsteads with Horse-hair Mattresses, Feather Beds, Pillows, &c., Iron Stretchers, Washing Stands, Chests of Drawers, Dressing Tables, Carpets, &c.

PLATEDWARE.—Tea and Coffee Urn, Dishes, Candlesticks, ditto with Branches, an Epergne with Branches, Glass, and Stand complete, all Silver-edged, Waiters, several dozen of Silver Forks and Spoons, Queen's Pattern and Plain, Cruet Stand, Liquor Decanter, and Egg Stands with Cups and Spoons, Dinner, Dessert, and Tea Services, Crockery and Glassware, of every description, Kitchen and Dairy Utensils.

PLANTS, PICTURES, and sundry other Articles too numerous to particularise.

M. J. BARKER, Executrix.
GEO. D. BRUNETTE, } Assumed
CHAS. A. FAIRBRIDGE, } Executors

Gazekaal, July 5, 1854.

EXTENSIVE SALE OF LANDED PROPERTY,

FARMING STOCK, FURNITURE &c. &c. &c.

THE Undersigned having had several applications for the purchase of portions of his Places, and being induced by his delicate state of health to give up Farming, has resolved to sell to the upper end of the Government Gardens.

This Property will be divided into Four Lots, as follows, viz:—

LOT NO. 1.—The DWELLING HOUSE, with Garden, Coach House, Stables, &c. The House is large and convenient, built of the very best Materials, under Slate Roof, contains twelve large Rooms, besides Kitchen and Servant's Rooms, Water Closets, &c., &c., all nearly new and in perfect order, and the GARDEN is well stocked with a choice collection of Plants.

The above only requires to be seen, to be duly appreciated, and it rarely happens that such valuable Property is offered for public competition.

LOTS Nos. 2 and 3.—THE VINEYARD, is well stocked and in good order, has also a large and choice collection of Fruit Trees, and will be divided into Two Building Lots, and may be purchased either separately or together, or Lots 1, 2, and 3 together, in one Lot.

LOT. NO. 4.—THE COTTAGE, under Slate Roof, contains, besides Kitchen, Pantry, &c., 4 Rooms, all in perfect order. Will be sold subject to Lease; now let to a good tenant for a monthly rent of £4.

LOT No. 5.—A PIECE OF GROUND adjoining the Dwelling House, fronting Orange-street.—This is a good Building Lot.

N.B.—Notwithstanding the above will be divided into five Lots, yet an opportunity will be given to purchasers of purchasing Lots 1, 2, and 3 together, and Lots 4 and 5 together, and lastly the whole in one Lot.

The Premises may be seen on the Friday and Saturday previous to the day of Sale upon written permission for that purpose being obtained from the Assumed Executors, or either of them.

M. J. BARKER, Executrix.
GEO. D. BRUNETTE, } Assumed
CHAS. A. FAIRBRIDGE, } Executors

Cape Town, 8th Sept. 1854.

ON TUESDAY,

THE 3d OCTOBER 1854,

With Liberal Competition Money and Bonus,

IN FIVE ALLOTMENTS,

THOSE ELIGIBLE FARMS KNOWN AS

Brakfontein, and Springfontein,

MARING upwards of 85 10 acres of Ground, situated between

BLAAUW BERG and GROENEKLOOF.

Each Allotment is well supplied with Water, from never failing Springs, and persons desirous of being proprietors of the whole extent will have an opportunity of purchasing it, as the Lots will first be put up separately and afterwards together. For arable and grazing purposes the Ground is admirably adapted. The greater part of the farm SPRINGFONTEIN is let to different individuals and bring up high rents.

On BRAKFONTEIN is a substantial and Roomy

DWELLING HOUSE, in excellent state of repair, with 5 spacious Rooms, Hall, Pantry, Kitchen, &c., LARGE

STABLE and Forage Loft, WAGON HOUSE, and other OUT HOUSES, out of which contain a fine HORSE

MILL.

Some of the Buildings on the buildings are perfectly new, the others are in very good order.

Also the CROPS as they now stand on the Farm Brak-

fontein, being the yield of

33 Maids of Oats,

7 do Wheat,

2 do Barley,

1 do Rye.

A number of CATTLE, being

Three teams of fine young DRAUGHS-IT OXEN,

Thirty MILCH COWS, with and without Calves,

A Fine ALDRNEY BULL.

MARES and Foals, SADDLE and Draught Horses, WA-

GONS, Ploughs, Harrows, and other Agricultural Imple-

ments, NEW WATER CART, GOOD SCOTCH CART,

NEW SMITHS' BELLOWS, Anvil, Smiths' and Carpen-

ters Tools.

FURNITURE in great variety, consisting of Mahogany and other SOFA and Chairs, Card, Loo and Dining Tables, C

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, September 21, 1854.

THOUGH both Houses of our local Parliament have been considerably thinned by the departure of several Members, who could not well afford to be away from home any longer, it is satisfactory to observe that the remaining gentlemen, some of whom stay in Cape Town at considerable sacrifice, are as zealous as ever in the discharge of their duties to their constituents. Numerous committees are daily employed in investigating matters of great moment, the pigeon holes of the Government office and other public offices are made to disgorge their contents, and from those dark recesses some abuses of the grossest nature, that may have been deemed buried in oblivion, are every now and then dragged to light with uncomprromising determination.

The day of retribution has come: the meritorious receive rewards long unjustly withheld; those that have been spoilt of their property by the hand of power, have a fair prospect of seeing it restored to them; the faithful public servant who has been preferred of his good name by his superior in office, and therefore could not obtain redress, may look around him with the confidence of a man who feels his character vindicated and as spotless as the silver locks that grace his temples; even the convict who, after having faithfully served his country, was found guilty of rebellion and condemned to death, but spared in his old age, to serve the purposes of justice, by undergoing the degradation of working in chains, has seen his letters struck off in proof of the sublime truth, that even in our calculating days, eloquence, true eloquence, is not an idle sound, but a power that stirs the souls of men and at times prompts them to acts of tardy justice.

If these, and the like of these, are the first fruits of our Constitution, we may well say that moral and social improvement has dawned upon the colony, and that official injustice, with favoritism and its corrupting influence, is on the decline. It cannot be agreeable to the feelings of men in office, to see old sores ripped up and exposed to view, but it may be a satisfaction to them to know that they have not been instrumental in inflicting them, and can at most be charged with some degree of remissness in not redressing wrongs of which they could not be wholly ignorant. Verily, if there is a reason why government servants ought to be liberally remunerated, it is this, that they unavoidably share the oilum of Government acts, and are held personally responsible for abuses, which they could not resist with out defying their superiors in office, a thing which no Government servant ever did with impunity.

LEGISLATIVE COUNCIL.

MONDAY, Sept. 18.—The Council met at 1 o'clock. Messrs. Ebdon, Blame and Vigne having been appointed to draw up a message to the Assembly, relative to the decision to which the Council had come on the previous Saturday on the Appropriation Bill for 1855, brought up the following draft:

"The Legislative Council, in reference to the conference held between the hon. the House of Assembly and the Legislative Council, on Saturday, the 16th instant, on the subject of "a provision for a Solicitor-General or Legal Adviser of the Lieutenant-Governor of the Eastern Province,—not for granting more than the sum of £28,200 for the department under the title, roads, streets and bridges,—nor for reducing the sum of £22,200, which was recommended by Government under the title of "Officers and Miscellaneous Expenses of the Assembly"; begs to inform the hon. the House of Assembly, that the Legislative Council is unanimous for the concurrence of the Houses in granting the requisite supplies for the public service, and that the Legislative Council will not therefore persist in their amendments to the Appropriation Bill for 1855. Exempting in the sum of £2665, under the title of "Central Road Board Salaries, &c." to officers, as referred to at page 11 of the Estimates, presented to the House of Assembly by his honor the Lieutenant-Governor, unable to perceive that the business of that department can be legitimately carried on by the Board of Commissioners, charged by law with this service without such provision, cannot agree to the withdrawal of that grant from the Appropriation Bill, and therefore solicit that such withdrawal may not be drafted upon by the hon. House of Assembly."

This draft having been adopted on a division, Messrs. Blame and Vigne were appointed to convey it to the Assembly.

Mr. Wet recorded his protest against the message, because it was contrary to the votes he had given on the subject of salaries for the Solictor-General's department and for the Speaker and officers of the Assembly.

Mr. Reitz gave notice that he would bring forward the following motion on Wednesday:

"1st. That in the opinion of the Council it is desirable that the electors should not be restricted in their choice of candidates for members possessing the property qualifications now required by law."

"2d. That in the opinion of the Council it is not desirable that in the election of members for this House, or in the election of members for Cape Town in the Assembly, the electors should, as the law now allows them, be able to give more than one vote to any individual candidate."

"3d. That in the opinion of this Council it is desirable that the number of its members should be increased."

"4th. That in the opinion of this Council the President or Speaker of this Council should be elected by the majority of its members."

"5th. That in the opinion of this Council the election of the Council should be made by the entire colony, and not by the Eastern and Western Districts separately."

"6th. That in the opinion of this Council the principal officers of Government should be appointed from among the members of both Houses, and that they should hold office only so long as they possess the confidence and can insure the co-operation of the Legislature."

"7th. That in the opinion of this Council the payment made to members of the Legislature ought to be extended to all members whatsoever."

Mr. Godlonton having brought up the report of the Library Committee, gave notice that he would move at the next sitting that it be taken into consideration.

Mr. Wright moved the consideration of the additional report of the Committee on the new sets of magistracies, which was adopted, and an address ordered to be sent to the Lt.-Governor on the subject.

Council then adjourned till Tuesday.

HOUSE OF ASSEMBLY.

MONDAY, Sept. 18.—The House having met pursuant to adjournment, resolved itself into Committee for the consideration of the report of the Committee on Crown Lands, in the course of which the message of the Council (given above) was received and also the following message from His Honor the Lt.-Governor:—

"The Lieutenant-Governor informs the Honorable House of Assembly, that upon a full consideration of the existing circumstances of the public service generally, he is of opinion that the specific service, which, by a message to the Honorable House, transmitting the appropriation Bill for 1855, he recommended to the Honorable House to make provision for under the head "Central Road Board Salaries," is not required to be provided for in the present session, and the Lieut.-Governor withdraws his recommendation to provide for such service accordingly, feeling confident to assure that the Honorable House will be assured that in

adopting this course nothing can be further from the intention of the Lieut.-Governor than to exercise the slightest interference with the rights and privileges of either of the deliberative branches of the legislature."

The business of the House was suspended, and a committee, consisting of Messrs. Fairbairn, Ziervogel and Jarvis, appointed to report upon these messages. Having subsequently brought up their report, the following message to the Council was unanimously resolved upon:—

"With reference to the message received this day by the House of Assembly from the Hon. the Legislative Council, the House of Assembly returns to the Hon. the Legislative Council the Appropriation Bill for 1855, as passed by the Assembly; and with regard to the alteration proposed to be made therein by the Hon. the Legislative Council, by the insertion of an item "Central Road Board Salaries £2665,"—the House of Assembly begs to inform the Hon. the Legislative Council that no provision for such service is required by His Honor the Lieut. Governor; and that the House of Assembly therefore desires that the Hon. the Legislative Council will not insist on that alteration."

The consideration of the subject of Crown Lands having been suspended, the report of the Committee was adopted with a few alterations, it being recommended that the licence to cut a wagon load of timber in the crown forests throughout the colony (proposed to be re-opened) shall not exceed £1; and with regard to Mineral Lands, that notice be given that no further applications for leases will be entertained until the next session of Parliament.

The House then adjourned till Tuesday.

PETITION.

To the Honorable the House of Assembly of the Cape of Good Hope, in Parliament assembled:

The humble Petition of the inhabitants of the Fieldocracy of Krai River,

HUMBLE SHREWETH—

1st.—That your petitioners have been severe losers in cattle and horses ever since the promulgation of peace by the Government with the natives on this border, which loss they cannot estimate, with any degree of justice, to themselves, at anything less than £1,600; and that during the last fourteen days they have sustained a loss in cattle and horses valued at not less than £200, which comprises only a few special cases which have come under their immediate observation.

2nd.—Your petitioners have observed with feelings of satisfaction in, that the subject of "Frontier Defence" has occupied so prominent a position in the honorable House, and therefore they can look forward with confidence that the time is not far distant when something will be done for their protection against the repetition of such ruinous losses, which have been practised with impunity for the last eighteen months. Yet your petitioners cannot allow this first sitting of Parliament to escape, without calling the attention of the hon. House to the startling fact, that the District of Albert has a boundary of about fifty miles N.E., and of about the same extent N.W., the whole of which is entirely left open, without any police, or any defensive provision.

3rd.—Your petitioners humbly pray that this fact may be taken into the serious consideration of the honorable House, and that it may be pleased to re-establish a competent Police on this border, which they think should not be less than twenty men.

4th.—Your petitioners also beg very respectfully to draw the attention of the honorable House to the existence of a large clan of Tamboekies and Basutos, some within and others beyond the boundary of this District, under the belief Chief Mooiros, who, together with his band of robbers, are living without any diplomatic or judicial supervision, the absence of which has been a source of great loss, danger, and perplexity to the border farmer, who has to cross the Colonial boundary at his own personal risk, when his cattle and horses are stolen, without the assistance of any Police, thereby jeopardising his own personal safety, as well as that of the public. Your petitioners therefore very respectfully pray that this evil may speedily be provided for, in the appointment of a competent person as Government Agent, to whom they may report their losses, and to negotiate with them and the said Kaffir Chiefs, and to watch over their conduct.

5th.—Your petitioners would also venture to draw the attention of the honorable House to the following particulars, viz.—There is a large extent of unoccupied country (within the limits of this District), situated on Karel Melk Spruit and the Kraai River, extending across this River so far as the boundary of the Division of Quee's Town, into which vacant lands several families have already trekked, which country may probably make about two hundred farms. Your petitioners are of opinion, that the lawful occupancy of this country would afford great advantages of a twofold nature—that of an additional revenue for the disposal of the honorable House, as well as a defensive measure, this being the gap through which the greater portion of stolen cattle and horses pass into Kafirland. Petitioners therefore beg respectfully to pray the honorable House to give it their favorable consideration. And they would, with all due respect, suggest that a Land Commission be appointed, similar to that in the Division of Queen's Town, to receive application for farms, frame such laws and regulations as may appear advisable under the circumstances of the case; and they pray the legal occupancy of that country.

6th.—Your petitioners are aware that the attention of the honorable House has already been directed to the necessity of an increase of power to Justices of the Peace and Field-cornets; yet they dare not venture to allow this first sitting of Parliament to escape, without laying, with all proper respect, before the honorable House the pressing necessity of such an additional power to the above functionaries, as under their present position they are a mere sinecure, in so far as the daily wants of the farmer are concerned. Take, for instance, the distance of this ward from the seat of Magistracy, sixty or seventy miles. A shepherd, or any other servant of equal importance to the farmer, chooses to disobey his master's orders—where is the farmer to seek help? He takes such servants to the nearest Field-cornet or Justice of the Peace; neither of these officers are vested with the power to punish such delinquents; the master is set at defiance, and there now remains no other alternative but to take the law into his own hands, and thus run the risk that a servant go and complain of being fined after riding a long and expensive journey. Or should the above officers exercise their own discretion and inflict a punishment, they also run the risk of losing their commission.

7th.—Your petitioners therefore pray the honorable House to provide against this evil, and that each Justice of the Peace and Field-cornet may be provided with a "lock-up," and a policeman, to enable them effectually to discharge the functions of their offices.

Your petitioners also wish with the utmost respect to draw the attention of the honorable House to the all-importance of a Master and Servants' Law, which, coupled with the above, they are of opinion will fully remedy the evil.

8th.—Your petitioners have also been interested in the creation of a Burgher Law has also been mooted in the honorable House. They would not therefore press this subject at any length: still they cannot pass it unnoticed, and they beg to pray the honorable House to give it a careful consideration, and they wish to express it as their opinion that upon this hinges the future peace and prosperity of the whole frontier, and they would therefore again pray the honorable House to re-establish the above law.

9th.—That in the opinion of this Council the payment made to members of the Legislature ought to be extended to all members whatsoever."

Mr. Godlonton having brought up the report of the Library Committee, gave notice that he would move at the next sitting that it be taken into consideration.

Mr. Wright moved the consideration of the additional report of the Committee on the new sets of magistracies, which was adopted, and an address ordered to be sent to the Lt.-Governor on the subject.

Council then adjourned till Tuesday.

DEPARTURES.—Sir George Clerk, accompanied by his Private Secretary, left Grahamstown on Thursday afternoon last, overland to Cape Town.—*Ibid.*

WRECK AT MARTHA'S STRAND.—Information concerning the wreck of the ship *Chancellor*, was received in Town on Saturday last; the following letter was laid on the table of the Commercial Exchange.

Cape Town, September 15, 1854.

SIR.—I regret to have to inform you, that the English ship *Chancellor*, 850 tons, Capt. James Turner, from London, was wrecked between the Cape L'Agulhas and Breede River, near a spot called Martha's Strand on Feuday evening. The captain, crew (excepting 2 whose names are not reported,) and passengers were all settled.

The vessel has broken up, and the beach is strewn with cargo, which is being collected to be disposed of as the

surveymen direct. The original cargo was as follows, viz.:— 1751 bags saltpetre, a quantity of Sapon wood, do. coir yarn, do. hemp, do. Buffalo horns, 20 pds. elephant teeth, 8 bds. do., 523 cases sundry furniture, 2115 bags lined, 1207 do. pepper, 122 do. Negro seed, 270 do. cotton, and 7 half bales cotton, 1041 bales wool, and 9 half bales wool, a part of the mail with 3 despatch boxes for the East India Company has been saved, and will be forwarded to Cape Town as soon as possible.—I have, &c.
(Signed) J. BARRY.
To the Hon. RAWSON WILLIAM RAWSON, Esq.
Secretary to Government, Cape Town.

For continuation see Supplement.

EXTENSIVE Clearing Sale!!

AT THE STORES OF
HAMILTON ROSS AND CO.
LOOP - STREET,

On Thursday,
THE 28th SEPTEMBER,

M R. R. J. JONES will sell without Reserve a large and varied assortment of GOODS
to close accounts, consisting of:—

[33] 24 Bales Cambic Voericht, various patterns
" 15 Bales Fancy Tartan Furniture Checks
" 2 Bales Grass Bleached Sheetings
" 8 Bales Waggon Canvass
" 5 Cases Gold-end Shirts
" 5 Cases ½ Holes Plate Prints
" 3 Cases 9-8 do. do.
" 5 Bales Cotton Blankets
" 5 Bales Negro Sheets
" 2 Bales Fancy Cotton Drill
" 2 Cases Printed Molekins
[HR] 11 Trunks Many Calf Blucher Boots
6 " Woms. Lasting Shoes
M 3 Bales 600 Twilled Grain Bags
KC 5 Bales 1000 Gunny Bags
10 Bales 40 inch Hessian
1 Bale Canvas Tarpanlin
S & Co. 10 Chest Stearine Candles
[HR & Co.] 500 Boxes Liverpool Soap
25 do. Citron Do.
5 Cases Imitation Cigars
10 do. Saddles and Bridles
50 Boxes Pearl Sago
15 hhd. Glassware, consisting of Decanters, Tumbler, Wine, Champagnes, Sugar Basin, Salts, &c. &c.
12 Crates Earthenware, in Dinner Sets, White and Willow Plates, Basins, Chambers, Cups and Saucers, &c. &c.
10 Tons Liverpool Salt
50 Cases Ale and Porter, in pints and quarts
5 hhd. Dark French Brandy

And a variety of other Goods which will be offered on the Day of Sale.

HAMILTON ROSS & CO.

A Liberal Credit will be given.

PAARL.

PUBLIC SALE OF MOVEABLE AND IMMOVEABLE PROPERTY.

In the Estate of the late Mrs. JOHANNA ELIZABETH BOSMAN, and surviving Husband JAN HENDRIK KRIGE.

THE Undersigned, in his capacity as Testimentary Executor to the above Estate, will cause to be sold, on

MONDAY, 4th OCTOBER, 1854.

The whole of the EFFECTS belonging to the said Estate, consisting in t

Immoveable Property.

1. A HOUSE and ERF, called "Welbedacht," situated in the most central part of this Village, at present occupied by the Undersigned, provided with every convenience, plated with about — Vines and all sorts of Fruit Trees.

2. A HOUSE and ERF, called "De Kleine Plantage," well known as one of the most fertile Erven in the Village, measuring 5 morgen and 23 square rods Freehold, and 7 morgen and 146 square rods Perpetual Quitt-rent, planted with all sorts of Fruit Trees and about — Vines, yielding most excellent Wine.

MOVEABLES.—Household Furniture, such as Tables, Sofas, Chairs, Washing Stands, Presses, Bedsteads with Bedding, &c., complete, Carpets, Mirrors, Pictures, Spittoons, an excellent Clock, Candlesticks, Trays, Water Jugs, Comfit Pots, Stands, Dørantes, Kitchen Utensils, 1 Water Half-aun, Ladders, Spades, Pickaxes, Planks, &c.

FUSTAGE, &c.—Leather, Half-Leathers, Half-Auns, Tubs, Funnels, Buckets, Cocks, &c. As also a few Leathers of young and old Wine, 2 Leathers of Brandy and 2 Leathers of Sweet Wine, 1 open and 1 covered Cart, 3 Horses, Harness, Saddle and Bridle, a Gun and what further will be offered for sale.

J. H. KRIGE, Test. Executor.

Pearl, 19th Sept. 1854.

D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

Pearl, 9th Sept. 1854.

P. J. BEYERS.

Burg-street, Cape Town.

Pearl, 9th Sept. 1854.

P. J. BEYERS.

Burg-street, Cape Town.

Pearl, 9th Sept. 1854.

P. J. BEYERS.

Burg-street, Cape Town.

Pearl, 9th Sept. 1854.

P. J. BEYERS.

Burg-street, Cape Town.

Pearl, 9th Sept. 1854.

P. J. BEYERS.

Burg-street, Cape Town.

Bourbonsche Suiker.

DE Heer R. J. JONES zal Verkoopen aan de Entrepôt Pakhuizen van de heeren JAMES STARER & Co., op HEDEN NAMIDAG ten 3 ure, voor rekening van wien het aangeeft,
1000 Zakken Bourbonsche Suiker.

ONDERWYS.

EEN Hollandsch Onderwyzer, Hervormde Godsdienst, 25 jaren oud, bezittende den 2de rang, (*in Holland verstaat om Hoofd-onderwyzer te zyn*) behoorlijk geexamineerd voor de Fransche, Hollandsche en Engelsche Talen, voor de Reken-, Stel-, en Meekunst;—alsmede in staat de beginnende der natuurkunde te onderwijzen, en die de beste getuigschriften voor gedrag en bekwaamheden kan overleggen, is genegeen op billyke voorwaarden zich in deze kolonie te komen vestigen,—hetzij op de opevding der kinderen van eenige families op zich te nemen, hetzij om aan het hoofd eenre school te staan.

Voor nadere information gelieve men zich met postreven onder het Let. A. te adresseeren aan het Bureau van de "Zuid-Afrikaan."

Publieke Verkooping

EXECUTEUREN des Boedels van wylen den heer JAN KIRKHOFF, zullen op WOENSDAG den 11 der aantstaande maand October op de plaats Schaplaats, in het Zwartland, publiek doen verkoopen, al de Goederen tot voornamen Hoedel behorende, bestaanende in:

1 span Waggaarden, een span Trekkosen, 7 Aanteelbeesten, 300 Sling en Aanteelshapen, 2 Varkens, allen in de best mogelyke stand, 2 Paardengewaden, Tuigen, Plogen, Jukken met tisbehoor, en allerlei tot de Boerdery behorende Gereedschappen, benevens allerlei soorten van goed Huissaad, zoo als Kasten, Kisten, Tafels, Stoelen, Ledekeuten, Katels met vederen Bedden, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz, en al hetgeen verder ten dage der Versooping zal worden aangeboden.

J. W. MOORREES, Vendu-Adm.

Malmesbury, 18 Sept. 1854.

PUBLIEKE VERKOOPING

TER PLAATSE MATTONS HOEK, ACHTER PIKETBERG.

DE Ondergeteekende, geautoriseerd zynde door de Heeren J. P. SMIT en W. A. SMIT, in hunne betrekking als Testamentair Executeuren des Boedels van wylen den heer W. A. SMIT, Sr., zullen publiek en aan den hoogsten Bieder zonder de minste Reserve Verkoopen,

Op Woensdag en Donderdag,

DEN 4 EN 5 OCTOBER AANST.

Alle losse Goederen tot gemelden Boedel behorende, bestaande in kostbare Huismebelen, zys als Aanzet, en andere Tafels, Stoelen, Kasten, Ledekeuten, vederen Bedden, Spiegels, Porcelein, Glas en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz.

Vatwerk,

Bestaande in Leggers, Kuipen, Halfassen, Balies, Emissers, Trechters, Kransen, 2 extra Brandewyketeis, enz.

Keestianl,

300 Schapen en Bokken, 40 Slagt, Trek en jonge Ossen, 32 Aanteelbeesten van Vaderlandsche ras, waaronder kapitele Melkkojen zyn, 1 extra Bul, 12 Ry en Trekkapallen, 12 jonge Paarden en Merries, 12 Varkens, enz. Het Vee wordt gewaarborgd in een goede konstite te zyn.

Voorts :

1 komplete Ossenwagen met Jukken, Stroppen en Riem, 2 span Tuigen, Plogen, Eggens, 3 Geweren, en meer andere Goederen, te vele om te melden.

Lindelyk,

Het gennade dat thans op het Land staat, zynde Koorn, Rog en Erwt.

P. P. HARTOGH, Vendu-Adm.

Vendu kantoor, Piketberg, 18 sept. 1854.

PUBLIEKE VERKOOPING TER PLAATSE

ST. HELENA FONTEIN, ACHTER PIKETBERG.

DE Ondergeteekende heeft behoorlyk last ontvangen D van den heer G. A. ROCHEA, oup DINGSDAG den 17de en WOENSDAG den 18 October aantstaande op bovenmeldt Pleint publiek en aan den hoogsten Bieder te verkoopen, de volgende goederen:

Bestaande in een groot assortiment zeer gewilde Negocietwaren van alle soorten, hettelijk door opgevoer, heet, met de meeste oplettendheid expresselyk is ingekocht voor den Buitenh Handel.

BEESTIAAL.

Bestaande in 80 kapitele Slagt en Trekkosen, 80 Aanteelbeesten, waaronder extra melkkojen zyn, getrokken uit Namakwa en Hollandisch ras. Lindelyk, 8 Ry en Trekkapallen, die verzekerd worden goed te zyn.

P. P. HARTOGH, Vendu-Adm.

Vendu kantoor, Piketberg, den 16 Sept. 1854.

KENNISGEVING.

DE verkooping der nalatenschap des Boedels van wylen Mejuffrouw de Weduwe STEPHEN JON. HOFMEYR uitgesteld zunde, zal op aantstaande SATURDAG den 23 op het Paradeplein door den heer J. G. STREYLER, worden voortgezet; bestaande de gemeine nalatenschap in allerlei soorten van moshony en shakhouren Meubelen, enz. enz. waaronder ook een 350 lond opgemaakte Zilverburen, zoo mede Booken, en wat verder zal worden aangeboden.

J. H. HOFMEYR, Executeuren.

S. DE KOCK, Executeuren.

Kaapstad, 20 Sept. 1854.

Keating's Hoestklontjes.

EN ZEKERE REMEDIE tegen Longkwalen: in moeijelike ademhaling—overvolledigheid van slym—eerste beginstene van teering (waarvan hoest het zekreste kenteke is), zyn dezelve van onfeilbare krachtigheid. In kortademigheid en in winter hoest weet men niet dat zy ooit mislukt zyn.

KEATING'S HOESTKLONTJES zyn vry van alle schadelijke bestanddeelen; zy kunnen dehalve altoog gebruikt worden door de zwakste vrouwen en de jongste kinderen.

Tochereid en verkocht in dosjies en blikjes van verschillende grootten, door THOMAS KEATING, Chemist, enz. No. 79, St. Paul's Churchyard, London. In het klein verkocht door alle Uroozisten, enz, in de gehele wereld.

N.B.—Om vervalsching voortkommen, gelieve optemerken dat de woorden "Keating's Cough Lozenges" gegraveert zyn op het Gouvernement's Ziegel op elk doosje, zonder betwelt geene echte zyn.

BELANGRYK GETUIGSCHRIJT.

Copy van eenen brief van wylen KOLL. HAWKER (de welbekende schrijver over geweten en het schotien.)

Longsoph House, na Whitechurh.

Hants, 21 Oct. 1854.

Mynbiger!—Ic kan niet natalen u berigt te geven van de buitenzware working, welke ik onleven den heb dan slechts enige van uw klojettes te gebruiken. Ic had ver scheide weken een hoest welke alles trotsen—dat was nu totaal te veel, en ic moest een dokter gaan zoeken, door den dr. G. R. WEST, en den dr. J. WEGE, en den dr. J. H. HOFMEYR, en den dr. J. G. STREYLER.

De uwe, P. HAWKER.

Den hier Keating, 71 St. Paul's Churchyard, Agententen, Kaapstad, de heeren SCHOUTE & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN 15 à 20 opregt geteelde BULLEN,

Geteeld uit de beroemde ingevoerde Hollandsche Bul "YOER."

DE Ondergeteekende zullen op den 15 October, synde de dag der Landbouwkundige Vertoeling allier, publiek Verkoopen, bovengemeld getal opregt geteelde Bullen, allen uit den beroemden Bul YOER, welke zeker de fraaiste Hollandsche Bul is welke ooit ingevoerd is, behorende aan den heer D. NAUDÉ, Sr., dus een goede gelegenheid voor iemand die zich van goede Beesten wil voorzien.

LAGUERENNE, BECK & MEIRING, Vendu-Adm.

Vendu-Kantoor, Worcester, 14 Sept. 1854.

65 extra vette Slagflossen en Koeijen.

DE Ondergeteekende zal op VRYDAY den 22 dezer, ter plaatse van den Heer DE WAAL, Joostenberg, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem. extra vette Slagflossen en Koeijen, die zeker present zullen zyn en niet te voren uit de hand worden verkoch.

D. H. ROUX.

Den 5 Sept. 1854.

De heeren De VILLIERS & HAUPP, Vendu-Adm.

50 extra vette gedresserie Trekkers en Slagflossen,

ZULLEN mede op bovengem. Verkooping worden verkocht, en zullen zeker present zyn, voor rekening van C. F. ROOS.

1500 extra vette Kaapsche Hamels,

400 ditto dito Merino dito,
10 ditto dito Kapater Bokk'n.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 26 Sept. aantstaande, ten 11 ure precies, ter plaatse van den Heer L. LOEKNER, publiek aan den meestbiedenden doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, die zeker present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkoch.

J. H. ROUX.

Den 5 Sept. 1854.

De heeren De VILLIERS & HAUPP, Vendu-Adm.

900 extra vette Kaapsche Hamels, 2 en 3 jaren oud, en ingekocht voor kortant geld.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 27 dezer, ter plaatse van den Heer J. L. LOEKNER, publiek aan den meestbiedenden doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, die zeker present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkoch.

F. B. FIELDING.

Den 1 September, 1854.

5 SPAN TREKOSSEN.

BOVENGEMELD getal OSSEN zal worden verkocht op de verkooping te worden gehouden door den heer KIRSTEN, aan Brakfontein, op DINGSDAG den 3de October aantstaande.

350 OSSEN EN KOEIEN,

AAN DARLING.

DE Ondergeteekende zal op VRYDAY den 29 dezer aantstaande, "DARLING," Groenekloof, publiek doen, Verkoopen, bovengemeld getal Osen en Koëien, opge-

bracht uit Namaqualand.

JOHN HASE.

Den 19 September 1854.

De heer J. G. STREYLER, Vendu-Afslager.

300 Trekkosen en Koeijen,

600 Schapen.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 26 Sept. aantstaande, ten 11 ure precies, ter plaatse van den Heer L. LOEKNER, publiek aan den meestbiedenden doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Koeijen, die zeker present zullen zyn en niet te voren uit de hand worden verkoch.

J. T. REID.

Den 6 Sept. 1854.

De heer J. G. STREYLER, Gz., Afslager.

400 Trekkosen en Koeijen,

800 Schapen.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 27 Sept. aantstaande, ten 11 ure precies, ter plaatse van den Heer J. L. LOEKNER, publiek aan den meestbiedenden doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Koeijen, die zeker present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkoch.

F. B. FIELDING.

Den 1 September, 1854.

De heer J. G. STREYLER, Gz., Vendu-Afslager.

150 Slag en Trekkosen en Koeijen.

OP DONDERDAG, den 28 dezer, ten 10 ure precies, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den Heer J. L. LOEKNER, publiek aan den meestbiedenden doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Koeijen, die zeker present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkoch.

J. HASE.

Den 14 September 1854.

De heer J. G. STREYLER, Vendu-Afslager.

Muilezels en Paarden.

TE KOOP by den Ondergeteekende, 16 gedresserie Muilezels, 3 en 4 jaren oud, en 5 opregt geteelde jonge Paarden.

J. H. BEYERS.

Kaapstad, Burgstraat.

PAARDEN EN MUILEZELS.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 16 October ter zyn woning in dit dorp de Paarden, allen verkoopen, 20 gedressie Muilezels, waaronder parens zyn; 80 grote Muilezels, waarvan 2 spannen gedresseerd zyn, van 1 en 2 en 3 jaren oud.

Ken lang Credit zal verleend worden.

J. J. DE VILLIERS, PAUL soon.

Paarl, 11 Sept. 1854.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

800 extra vette Hamels,

100 ditto Kapater Bokken.

DE Ondergeteekende zal op MAANDAG den 23 dezer ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxonburg, per publieke Vendutie laten Verkoopen, ter plaatse van den heer AREND DE WAAL, Joostenberg, bovengemeld getal extra vette Hamels en Bokken, byzonder waarder de aandacht van Slagers, daar dezelve gewaarborgt worden in bovengem. kundigheid en hyzaard.

De heer J. W. VILLEURS, PAUL soon.

Paarl, 11 Sept. 1854.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1200 extra vette Hamels,